



RATAJOVA PUBLISHING^{LLC}

BRAHMS

Liebeslieder Walzer, op. 52

SATB with Piano Four Hands

Vocal Score

1. Rede, Mädchen, allzu liebes,
Speak, maiden, all too dear,
das mir in die Brust, die kühle,
who my breast, has cooled,
hat geschleudert mit dem Blicke
has thrown away with a glance
diese wilden Glutgefühle!
these wild burning-feelings!

Willst du nicht dein Herz erweichen,
Do you not want your heart to soften,
willst du, eine Überfromme,
do you want, to be a pious person,
rasten ohne traute Wonne,
going without sweet joy
oder willst du, daß ich komme?
or do you want, me to come to you?

Rasten ohne traute Wonne,
Going without sweet joy,
nicht so bitter will ich büßen.
not so bitterly will I atone.
Komme nur, du schwarzes Auge.
Only come, you black eyes.
Komme, wenn die Sterne grüßen.
Come, when the stars greet you.

2. Am Gesteine rauscht die Flut,
On rocks rushes the tide,
heftig angetrieben:
violently driven:
Wer da nicht zu seufzen weiß,
He who does not know to sigh,
lernt es unterm Lieben.
learns it from loving.

3. O die Frauen, o die Frauen,
Oh women, oh women,
Wie sie Wonne tauen!
How they melt with bliss!
Wären lang ein Mönch geworden,
I would have long ago become a monk,
Wären nicht die Frauen!
were it not for women!

4. Wie des Abends schöne Röte
Like the evening's beautiful red glow
möcht ich arme Dirne glühn
I, a poor lass, would like to shine,
einem, einem zu Gefallen
a man, a man to please,
sonder Ende Wonne sprühn
a special end of everlasting bliss.

5. Die grüne Hopfenranke,
The green hopvine,
sie schlängelt auf der Erde hin.
it snakes down to the earth.
Die junge, schöne Dirne,
The young, pretty lass,
so traurig ist ihr Sinn!
so sad are her thoughts!

Du höre, grüne Ranke!
Listen, green vine!
Was hebst du dich nicht himmelwärts?
Why do you not reach skyward?
Du höre, schöne Dirne!
Listen, pretty lass!
Was ist so schwer dein Herz?
Why is your heart so heavy?

Wie höbe sich die Ranke,
How can the vine raise itself,
der keine Stütze Kraft verleiht?
with no post to lend support?
Wie wäre die Dirne fröhlich,
How will the lass be happy,
wenn ihr das Liebste weit?
when her lover is far away?

6. Ein kleiner, hübscher Vogel
A small, pretty bird
nahm den Flug
takes flight
zum Garten hin,
to the garden,
da gab es Obst genug.
where there was enough fruit.
Wenn ich ein hübscher,
If I a pretty,
kleiner Vogel wär,
little bird was,
ich säumte nicht,
I would not hesitate,
ich täte so wie der.
I would do as he did.
Leimruten-Arglist
Lime branches' treachery,
lauert an dem Ort;
lurks in that place;
der arme Vogel
the poor bird
konnte nicht mehr fort.
could no longer continue.
Wenn ich ein hübscher,
If I a pretty,
kleiner Vogel wär,
little bird was,
ich säumte doch,
I would hesitate,
ich täte nicht wie der.
I would not do as he did.

Der Vogel kam
The bird came
in eine schöne Hand,
to a beautiful hand,
da tat es ihm,
he could not complain,
dem Glücklichen, nicht and.
the lucky one.
Wenn ich ein hübscher,
If I was a pretty,

kleiner Vogel wär,
little bird,
ich säumte nicht,
I would not hesitate,
ich täte doch wie der.
I would do as he did.

7. Wohl schön bewandt

Very beautiful
war es vorehe
was my relationship
mit meinem Leben,
with my life
mit meiner Liebe;
with my lover;
durch eine Wand,
through a wall
ja, durch zehn Wände
yes, through ten walls
erkannte mich
recognized me
des Freundes Sehe;
my sweetheart's eyes;
doch jetzo, wehe,
but now, woe,
wenn ich dem Kalten
if I see that cold man
auch noch so dicht
no matter how close
vorm Auge stehe,
before his eyes I stand
es merkt's sein Auge,
notice me his eyes,
sein Herze nicht.
his heart do not.

8. Wenn so lind dein Auge mir

When so gently your eyes at me
und so lieblich schauet
and so lovingly look
jede letze Trübe flieht,
every last cloud flies away,
welche mich umgrauet.
which had darkened my life.
Dieser Liebe schöne Glut,
This love's beautiful embers,
laß sie nicht verstieben!
let them never die!
Nimmer wird, wie ich, so treu
Never will it be, that I, so truly
dich ein Andrer lieben.
as you another love.

9. Am Donaustrande,

On the banks of the Danube,
da steht ein Haus,
there stands a house,
da schaut ein rosiges
where looks a rosy
Mädchen aus.
maiden out.

Das Mädchen,
The maiden,
es ist wohl gut gehegt,
is well protected,
zehn eiserne Riegel
ten iron bars
sind vor die Türe gelegt.
are before her door standing.
Zehn eiserne Riegel
Ten iron bars,
das ist ein Spaß;
that is a joke;
die spreng ich,
I will break them
als wären sie nur von Glas.
as if they were only of glass.

10. O wie sanft die Quelle sich

Oh how gently the stream itself
durch die Wiese windet;
through the meadow winds;
O wie schön wenn Liebe sich
Oh how beautiful when a lover
zu der Liebe findet!
another lover finds!

11. Nein, es ist nicht auszukommen

No, there is no getting along
mit den Leuten;
with people;
Alles wissen sie so giftig
everyone knows they as poison
auszudeuten.
everything interpret.

Bin ich heiter, hegen soll ich
If I am cheerful, I am cherishing
lose Triebe;
unbridled urges;
bin ich still, so heißt, ich wäre
If I am quiet, it means, I am
irr aus Liebe.
crazy with love.

12. Schlosser auf, und mache Schlösser,

Locksmith come, and make keys,
Schlösser ohne Zahl!
keys without count!
Denn die bösen Mäuler will ich
Then the evil mouths I will
schließen allzumal.
lock up for all time.

13. Vögelein durchrauscht die Luft

Little bird rushes through the air
sucht nach einem Aste,
searching for a branch,
und das Herz, das Herz begehrt,
and the heart, the heart desires,
wo es selig raste.
where it happily rests.

14. Sieh', wie ist die Welle klar,

See, how clear is the water,
blickt der Mond hernieder!
when looks the moon down!
Die du meine Liebe bist,
You who are my love,
liebe du mich wieder!
love me in return!

15. Nachtigall, sie singt so schön

Nightingale, she sings so beautifully,
wenn die Sterne funkeln.
when the stars twinkle.
Liebe mich, geliebtes Herz
Love me, beloved heart
küsse mich im Dunkeln.
kiss me in the dark.

16. Ein dunkler Schacht ist Liebe

A dark shaft is love
ein gar zu gefährlicher Bronnen;
a far too dangerous well;
da fiel ich hinein, ich Armer,
I fell into it, poor me,
kann weder hören noch sehn,
can neither hear nor see,
nur denken an meine Wonnen,
only think on my joys,
nur stöhnen, in meinem Wehn.
only moan in my sorrow.

17. Nicht wandle, mein Licht, dort außen Im Flurbereich!

Don't walk, my light, out there in the meadow!
Die Füße würden dir, die zarten, Zu naß, zu weich.
Your delicate feet would get too wet, too soft.
All überströmt sind dort die Wege, Die Stege dir;
There all the paths are flooded, as well as the trails.
So überreichlich tränkte dorten Das Auge mir.
So abundantly there did my eyes cry.

18. Es bebet das Gesträuche,

The bushes trembled,
Gestreift hat es im Fluge ein Vögelein.
brushed them in flight did a little bird.
In gleicher Art erbebet die Seele mir,
In the same way my soul trembles,
erschüttert von Liebe, Lust und Leide,
shaken by love, lust and sorrow,
gedenkt sie dein.
thinking of you.

English Translation by Beth Ratay

ISMN



For our complete catalogue, or to get the piano score that complements
this edition, visit www.ratajovapublishing.com

Liebeslieder Walzer

1. Rede, Mädchen

Johannes Brahms, op. 52

Im Ländler-Tempo.

Tenor

Bass

Piano Primo

Piano Secondo

p

p dolce

p

Re-de, Mäd - chen, all - zu lie - bes, das mir in die Brust die

Re-de, Mäd - chen, all - zu lie - bes, das mir in die Brust die

Im Ländler-Tempo.

Im Ländler-Tempo.

Im Ländler-Tempo.

9

T.

B.

I.

II.

küh - le, hat ge-schleu - dert mit dem Bli - cke die-se wil - den Glut ge - füh - le!

küh - le, hat ge-schleu - dert mit dem Bli - cke die-se wil - den Glut ge - füh - le!

18

T.

B.

I.

II.

Willst du nicht dein Herz er - wei - chen; willst du, ei - ne Ü - ber-from - me, rast-en

Willst du nicht dein Herz er - wei - chen; willst du, ei - ne Ü - ber-from - me, rast-en

g

27

S. *(p)* Rast-en oh - ne

A. *(p)* Rast-en oh - ne

T. *p* oh - ne trau - te Won - ne, o - der willst_ du_ willst_ du_ dass_ ich kom - me?

B. *p* oh - ne trau - te Won - ne, o - der willst_ du_ willst_ du_ dass_ ich kom - me?

I. *8^{va}*

II. *p dolce*



36

S. trau - te Won - ne nicht so bit - ter will_ ich bü - ssen. Kom-me nur, du schwar - zes

A. trau - te Won - ne nicht so bit - ter will_ ich bü - ssen. Kom-me nur, du schwar - zes

I. *8^{va}*

II. *8^{va}*

45

S. *p* Au - ge, kom - me, wenn die Ster - ne grü -

A. *p* Au - ge, kom - me, wenn die Ster - ne grü -

T. *p* willst du dass ich kom - me, willst du dass ich

B. *p* willst du dass ich kom - me, willst du dass ich

I. *p*

II. *p* dolce

51

S. *p* ssen, wenn die Ster - ne grü - - - ssen.

A. *p* ssen, wenn die Ster - ne grü - - - ssen.

T. *p* kom - me, willst du dass ich kom - - - me?

B. *p* kom - me, willst du dass ich kom - - - me?

I. *p*

II. *p*

2. Am Gesteine rauscht die Flut

S. *f* Am Ge-stei - ne rauscht die Flut, hef - tig an -

A. *f* Am Ge-stei - ne rauscht die Flut, hef - tig

T. *f* Am Ge-stei - ne rauscht die Flut, hef - tig an - ge -

B. *f* Am Ge-stei - ne rauscht die Flut, hef - tig

I. *f* *sf* *sf* *sf* *sf*

II. *f* *sf* *f* *sf*

7

S. 1. 2. *p* - ge - trie - ben; ben; Wer da nicht zu seuf - zen weiss,

A. *p* an - ge - trie - ben; ben; Wer da nicht zu seuf - zen weiss,

T. *p* - trie - ben; ben; Wer da nicht zu seuf - zen weiss,

B. *p* an - ge - trie - ben; ben; Wer da nicht zu seuf - zen weiss,

I. *p* *p*

II. 1. 2. *p*

14

S. wer da nicht zu seuf - zen weiss,

A. wer da nicht zu seuf - zen weiss,

T. wer da nicht zu seuf - zen weiss,

B. wer da nicht zu seuf - zen weiss,

I. *cresc.*

II.

18 *f*

S. lernt es un - ter'm Lie - - ben. 1. 2. ben.

A. *f* lernt es un - ter'm Lie - - ben. ben.

T. *f* lernt es un - ter'm Lie - - ben. ben.

B. *f* lernt es un - ter'm Lie - - ben. ben.

I. *f*

II. *f*

Vocal Score
3. O die Frauen

p

T. O die Frau - en, o die Frau - en, wie sie Won - ne, Won - ne

B. O die Frau - en, o die Frau - en, wie sie Won - ne, Won - ne

I. *p*

II. *p*

8

T. tau - en! Wä - re lang ein Mönch ge - wor - den, wä - re lang ein

B. tau - en! Wä - re lang ein Mönch ge - wor - den, wä - re lang ein

I. *p*

II. *p*

15

T. Mönch ge - wor - den; wä - ren nicht die Frau - en, die Frau - en!

B. Mönch ge - wor - den; wä - ren nicht die Frau - en, die Frau - en!

I. *p*

II. *p*

4. Wie des Abends schöne Röte

(p)

S. Wie des A - bends schö - ne Rö - te möcht' ich ar - me Dir - ne

A. Wie des A - bends schö - ne Rö - te möcht' ich ar - me Dir - ne

(p)

I. *p*

II. *p*

8

1. 2. *espress.*

S. glüh'n, glüh'n Ei - nem, Ei - nem zu Ge -

A. glüh'n, glüh'n Ei - nem, Ei - nem zu Ge -

espress.

I. 1. 2.

II. 1. 2.

13

1. 2.

S. fal - len son - der En - de Won - ne sprüh'n. sprüh'n.

A. fal - len son - der En - de Won - ne sprüh'n. sprüh'n.

I. 1. 2.

II. 1. 2.

5.

S. *p* Die grü - ne Hop - fen - ran - ke, sie schlän - geit auf der Er - de
 A. *p* hö - re, grü - ne Ran - ke! Was hebst du dich nicht him - mel-

I. *p*

II. *p*

10

S. hin. _____
 wärts? _____ Du

A. hin. _____
 wärts? _____ Du

T. *p* Die jun - ge schö - ne Dir - ne, so trau - rig ist ihr Sinn!
 Du hö - re, schö - ne Dir - ne! Was ist so schwer das Herz?

B. *p* Die jun - ge schö - ne Dir - ne, so trau - rig ist ihr Sinn!
 Du hö - re, schö - ne Dir - ne! Was ist so schwer das Herz?

I. *p*

II. *p*

19 2.

S. Wie hö - be sich die Ran - ke, der kei - ne Stü - tze Kraft ver - leiht?

A. Wie hö - be sich die Ran - ke, der kei - ne Stü - tze Kraft ver - leiht?

I. *poco cresc.*

II. *poco cresc.*

29

S. Wie wä-re die Dir - ne fröh - lich, wenn ihr der Lieb - ste weit. 1. 2. Wie

A. Wie wä-re die Dir - ne fröh - lich, wenn ihr der Lieb - ste weit. 1. 2. Wie

T. Wie wä-re die Dir - ne fröh - lich, wenn ihr der Lieb - ste weit. 1. 2.

B. Wie wä-re die Dir - ne fröh - lich, wenn ihr der Lieb - ste weit. 1. 2.

I. *p* 1. 2.

II. *p* 1. 2.

6.

Grazioso.

T. *p* Ein klei - ner, hüb - scher Vo - gel nahm den Flug zum Gar - ten

I. *p sotto voce*

II. *p*

10

S. *p* Wenn ich ein hübscher, kleiner Vo - gel wär' ich säum-te

A. *p* Wenn ich ein hübscher, kleiner Vo - gel wär' ich säum-te

T. hin, da gab es Obst ge - nug.

B. *p* Wenn ich ein hübscher, kleiner Vo - gel wär' ich säum-te

I. *p*

II. *p*

17

S. nicht, ich tä - te so wie der.

A. nicht, ich tä - te so wie der.

T. Leim - ru - ten - Arg - list lau-ert an dem

B. nicht, ich tä - te so wie der. Leim - ru - ten - Arg - list lau-ert an dem

I. *tr*

II.

24

S. Leim - ru - ten -

A. Der ar - me Vo - gel konn-te nicht mehr fort, Leim - ru - ten -

T. Ort, Der ar - me Vo - gel konn-te nicht mehr fort, Leim - ru - ten -

B. Ort, Der ar - me Vo - gel konn-te nicht mehr fort, Leim - ru - ten -

I. *tr*

II.

30

S. Arg - list lau-ert an dem Ort; — der ar - me Vo - gel konn-te nicht mehr

A. Arg - list lau-ert an dem Ort; — der ar - me Vo - gel konn-te nicht mehr

T. Arg - list lau-ert an dem Ort; — der ar - me Vo - gel konn - te nicht,

B. Arg - list lau-ert an dem Ort; — der ar - me Vo - gel konn - te nicht,

I.

II.

36

S. fort, — nicht fort, nicht fort.

A. fort, —

T. konn-te nicht mehr fort, nicht fort, nicht fort, Wenn ich ein

B. konn-te nicht mehr fort, nicht fort, nicht fort,

I.

II.

44

S. *p* Wenn ich ein hü - scher,

A. *p* Wenn ich ein hü - scher,

T. 8 hü - scher, klei - ner Vo - gel wär', ich säum - te doch, ich tä - te nicht wie der,

B. *p* Wenn ich ein hü - scher,

I. *p*

II.

52

S. klei - ner Vo - gel wär', ich säum - te doch, ich tä - te nicht wie der,

A. klei - ner Vo - gel wär', ich säum - te doch, ich tä - te nicht wie der, nicht wie

T. 8 nicht wie

B. klei - ner Vo - gel wär', ich säum - te doch, ich tä - te nicht wie der,

I. *p*

II. *p*

59

S. nicht wie der, nicht wie der, wie der.

A. der, nicht wie der, nicht wie der, wie der.

T. 8 der, nicht wie der, nicht wie der, wie der. Der Vo - gel_

B. nicht wie der, nicht wie der, wie der.

I. *p dolce*

II. *p dolce*

68

S. Der Vo - gel_ kam in ei - ne schö - ne Hand, _____

A. Der Vo - gel kam in ei - ne schö - ne Hand, _____

T. 8 kam, der Vo - gel kam in ei - ne schö - ne Hand, _____

B. Der Vo - gel kam in ei - ne schö - ne Hand, _____

I. *gr*

II. *p*

77

S. da_ tat es_ ihm, dem Glück - li - chen, nicht and.

A. da tat es ihm, dem Glück - li - chen, nicht and.

T. da_ tat es_ ihm, da tat es ihm, dem Glück - li - chen, nicht and.

B. da tat es ihm, dem Glück - li - chen, nicht and.

I.

II.

86

S.

A.

T. Wenn ich ein hü - scher, klei - ner, Vo - gel wär', ich

B.

I.

II.

95

S. Wenn ich ein hübscher, kleiner Vogel wär', ich säum-te

A. Wenn ich ein hübscher, kleiner Vogel wär', ich säum-te

T. säum - te nicht, ich tä - te doch wie der,

B. Wenn ich ein hübscher, kleiner Vogel wär', ich säum-te

I.

II.

103

S. nicht, ich tä - te doch wie der, wie der, wie der. *f*

A. nicht, ich tä - te doch wie der, wie der, wie der, wie der. *f*

T. wie der, wie der, wie der, wie der, wie der. *p* *f*

B. nicht, ich tä - te doch wie der, wie der, wie der, wie der. *f*

I.

II.

7.

Sop. (Alt.)

(p)

S. *(p)*

Wohl schön be wandt war es vor - e - he mit mei - nem Le - ben, mit mei - ner Lie - be, Se - he,
Durch ei - ne Wand, ja durch zehn Wän - de er - kann - te mich des Freun - des

I. *(p)* *espress.* *p*

II. *p* *p*

S. *(p)*

10
doch je - tzo, we - he, wenn ich dem Kal - ten auch noch so dicht vor'm Au - ge ste - he

I. *(p)*

II. *(p)*

S. *(p)*

19
es — merkt's sein Au - ge, sein Her - ze nicht.

I. *(p)*

II. *(p)*

S. *p-pp*
Wenn so lind dein Au - ge mir — und so lieb - - lich

A. *p-pp*
Wenn so lind dein Au - ge mir — und so lieb - - lich

T. *p-pp*
Wenn so lind dein Au - ge mir — und so lieb - - lich

B. *p-pp*
Wenn so lind dein Au - ge mir — und so lieb - lich

I. *dolce p-pp*

II. *p dolce* *2nd time pp*

9

S. schau - et, je - de letz - te Trü - be flieht, — wel - che mich um - grau -

A. schau - et, je - de letz - te Trü - be flieht, — wel - che mich um - grau -

T. schau - et, je - de letz - te Trü - be flieht, — wel - che mich um - grau -

B. schau - et, je - de letz - te Trü - be flieht, — wel - che mich um - grau -

I.

II.

17

S. *-et,* die-ser Lie - be schö - ne Glut, lass sie

A. *-et,* die - ser Lie - be schö - - ne Glut, lass sie

T. *-et,* die - ser Lie - be schö - ne Glut, — lass sie nicht ver-

B. *-et,* die - ser Lie - be schö - ne Glut, lass sie nicht ver-

I.

II.

24

S. nicht — ver - stie - ben! Nim - mer wird, wie ich, — so

A. nicht — ver - stie - ben! Nim - mer wird, wie ich, so

T. stie - - - ben! Nim - mer wird, wie ich, so

B. stie - - - ben! Nim - mer wird, wie ich, so

I. *poco cresc.*

II.

29

S. treu, dich ein An - - drer lie - ben.

A. treu, dich ein An - - drer lie - ben.

T. treu, dich ein An - - drer lie - ben.

B. treu, dich ein An - - drer lie - ben.

I.

II.

9.

A. *p* Am Do - nau - stran - de, da steht ein Haus,

T. *p* Am Do - nau - stran - de, da steht ein Haus,

B. *p* Am Do - nau - stran - de, da steht ein Haus,

I. *p dol.*

II. *p dol.* *cantando*

10

A. da schaut ein ro - si - ges Mäd - chen_ aus.

T. da schaut ein ro - si - ges Mäd - chen aus.

B. da schaut ein ro - si - ges Mäd - chen aus.

I. *8^{va}*

II.

19

A. Das Mäd - chen es ist_ wohl gut ge - hegt,

T. Das Mäd - chen es ist_ wohl gut ge - hegt,

B. Das Mäd - chen es ist_ wohl gut ge - hegt,

I. *(8^{va}) cantando*
p *pp* *p* *pp*

II.

27

A. zehn ei-ser-ne Rie - gel sind vor die Thü-re ge - legt.

T. zehn ei-ser-ne Rie - gel sind vor die Thü-re ge - legt.

B. zehn ei-ser-ne Rie - gel sind vor die Thü-re ge - legt. *f* Zehn

I. *p* *p*

II. *p* *f*

36

S. *f* Zehn ei - ser - ne Rie - gel das ist ein Spass; die spreng' ich als wä - ren sie

A. *f* Zehn ei - ser - ne Rie - gel das ist ein Spass; die spreng' ich als wä - ren sie

T. *f* Zehn ei - ser - ne Rie - gel das ist ein Spass; die spreng' ich als wä - ren sie

B. ei-ser-ne Rie - gel das ist ein Spass; die spreng' ich als wä - ren sie

I. *f*

II.

43

S. nur von Glas.

A. nur von Glas. *p* Am Do - nau-stran - de, da

T. nur von Glas. *p dol.* Am Do - nau - stran - de, da steht ein

B. nur von Glas. *p* Am Do - nau-stran - de, da steht ein

I. *p dol.*

II. *p cant.*

52

A. steht ein Haus, da schaut ein ro - -

T. Haus, da schaut, da schaut ein ro - -

B. Haus, ein Haus, da schaut, da schaut ein ro - -

I.

II.

58

A. si - ges Mä - chen aus.

T. si - ges Mä - chen aus.

B. si - ges Mä - chen aus.

I. *rit. pp*

II. *rit. pp*

10.

S. *p* O wie sanft die Quel - le sich durch die Wie - se win - -

A. *p* O wie sanft die Quel - le sich durch die Wie - se win - -

T. *p* O wie sanft die Quel - le sich durch die Wie - se win - -

B. *p* O wie sanft die Quel - le sich durch die Wie - se win - -

I. *p dol.*

II. *p dol.*

9

S. det! O___ wie schön, wenn Lie-be sich zu der Lie - be

A. det! O___ wie schön wenn

T. det! O___ wie schön, wenn Lie-be sich zu der Lie - be fin -

B. det! O___ wie

I.

II.

17

S. fin-det! O___ wie schön, wenn Lie-be sich

A. Lie-be sich zu der Lie - - be fin - det!

T. det! O___ wie schön, wenn Lie-be sich zu der

B. schön, wenn Lie-be sich zu der Lie - be fin - det!

I.

II.

25

S. zu — der Lie - be fin - det,

A. O — wie — schön, — wenn Lie - be sich zu — der Lie - be,

T. Lie - be fin - - det,

B. O — wie — schön, — wenn Lie - be sich fin - det,

I.

II.

30

S. *p* zu der Lie - - - be fin - det.

A. *p* zu der Lie - - - be fin - det.

T. *p* zu der Lie - - - be fin - det.

B. *p* zu der Lie - - - be fin - det.

I. *p*

II. *p*

11.

f

S. Nein, es ist nicht aus-zu-kom-men mit den Leu - ten; Al - les wis-sen sie so gif - tig

A. Nein, es ist nicht aus-zu-kom-men mit den Leu - ten; Al - les wis-sen sie so gif - tig

T. Nein, es ist nicht aus-zu-kom-men mit den Leu - ten; Al - les wis-sen sie so gif - tig

B. Nein, es ist nicht aus-zu-kom-men mit den Leu - ten; Al - les wis-sen sie so gif - tig

I. *f*

II. *f*

7

p

S. aus-zu deu - ten. Bin ich hei - ter, he-gen soll ich lo - se Trie - be; bin ich still, so

A. aus-zu deu - ten. Bin ich hei - ter, he-gen soll ich lo - se Trie - be; bin ich still, so

T. aus-zu deu - ten. Bin ich hei - ter, he-gen soll ich lo - se Trie - be; bin ich still, so

B. aus-zu deu - ten. Bin ich hei - ter, he-gen soll ich lo - se Trie - be; bin ich still, so

I. *p*

II. *p*

14

S. heisst's ich wä-re irr aus Lie - be, irr aus Lie - be. Nein, es ist nicht

A. heisst's ich wä-re irr aus Lie - be, irr aus Lie - be. Nein, es ist nicht

T. heisst's ich wä-re irr aus Lie - be, irr aus Lie - be. Nein, es ist nicht

B. heisst's ich wä-re irr aus Lie - be, irr aus Lie - be. Nein, es ist nicht

I.

II.

cresc. *f.*

20

S. aus - zu - kom - men mit den Leu - ten, Al - les wis - sen

A. aus - zu - kom - men mit den Leu - ten, Al - les wis - sen

T. aus - zu - kom - men mit den Leu - ten, Al - les wis - sen

B. aus - zu - kom - men mit den Leu - ten, Al - les wis - sen

I.

II.

24

1. 2.

S. sie so gif - tig aus-zu-deu - ten. aus - zu - deu - ten.

A. sie so gif - tig aus-zu-deu - ten. aus - zu - deu - ten.

T. sie so gif - tig aus-zu-deu - ten. aus - zu - deu - ten.

B. sie so gif - tig aus-zu-deu - ten. aus - zu - deu - ten.

I.

II.

12.

S. Schlos-ser auf, und ma-che Schlös-ser, ma-che Schlös-ser, Schlös-ser oh-ne Zahl!
bö - sen, bö-sen Mäu - ler will ich schlie-ssen, schlie-ssen all-zu-mal.

A. Schlos-ser auf, und ma-che Schlös-ser, ma-che Schlös-ser, Schlös-ser oh-ne Zahl!
bö - sen, bö-sen Mäu - ler will ich schlie-ssen, schlie-ssen all-zu-mal.

T. Schlos-ser auf, und ma-che Schlös-ser, ma-che Schlös-ser, Schlös-ser oh-ne Zahl!
bö - sen, bö-sen Mäu - ler will ich schlie-ssen, schlie-ssen all-zu-mal.

B. Schlos-ser auf! und ma - che Schlös-ser, ma-che Schlös-ser, Schlös-ser oh-ne Zahl!
denn die bö - sen Mäu - ler will ich schlie-ssen, schlie-ssen all-zu-mal.

I.

II.

7

S. 1. 2.

denn die will ich schlie-ssen, will ich schlie-ssen,

A. denn die will ich schlie-ssen, will ich schlie-ssen,

T. 8 denn die bö - sen, will ich schlie-ssen, will ich schlie-ssen,
will ich schlie - ssen denn die

B. denn die bö - sen schlie - ssen, schlie-ssen, will ich schlie-ssen,
will ich schlie - ssen will ich

I. 1. 2. *p* *f* *p*

II. 1. 2. *f* *f* *p*

14

S. 1. 2.

denn die bö-senMäu-ler will ich schlie - ssen schlie-ssen all - zu - mal! mal!

A. denn die bö-senMäu-ler will ich schlie - ssen schlie-ssen all - zu - mal! mal!

T. denn die bö-senMäu-ler will ich schlie-ssen all - zu - mal! mal!

B. denn die bö-senMäu-ler will ich schlie-ssen all - zu - mal! mal!

I. 1. 2. *f* *sf*

II. 1. 2. *f*

13.

S. *f* Vö - ge - lein durch-rauscht die Luft, durch-rauscht die Luft, sucht nach

A. *f* Vö - ge - lein durch-rauscht die Luft, durch-rauscht die Luft, sucht nach

I. *f*

II. *poco f*

26

S. *p* ei - nem A - - ste; Und das Herz ein Herz be -

A. *p* ei - nem A - - ste; Und das Herz ein Herz be -

I. *p*

II. *p*

32

S. *f* geht, wo es se - lig ra - ste. ra - ste.

A. *f* geht, wo es se - lig ra - ste. ra - ste.

I. *f* *g^{rit}*

II. *f*

1. 2.

1. 2.

14.

T. *p* Sieh', wie ist die Wel - le klar, — blickt der Mond her - nie -

B. *p* Sieh', wie ist die Wel - le klar, — blickt der Mond her - nie -

I. *p dolce*

II. *p dolce*

46

T. der! Die du mei - ne Lie - be

B. der! Die du mei - ne Lie - be

I.

II.

50

T. bist, lie - be du mich wie - - der!

B. bist, lie - be du mich wie - - der!

I.

II.

15.

p

S. Nach-ti - gall, sie singt so schön,

A. Nach-ti - gall, sie singt so schön,

T. Nach - ti - gall, sie singt so schön,

B. Nach - ti - gall, sie singt so schön,

p *dolce*

I.

II.

61

S. wenn die Ster - ne fun - keln. Lie - be mich, ge -

A. wenn die Ster - ne fun - keln. Lie - be mich, ge -

T. wenn die Ster - ne fun - keln. Lie - be mich, ge -

B. wenn die Ster - ne fun - keln. Lie - be mich, ge -

I.

II.

67

S. *p*
 lieb - tes Herz küs se mich im Dun - -

A. *p*
 lieb - tes Herz küs se mich im Dun - -

T. *p*
 lieb - tes Herz küs se mich im Dun - -

B. *p*
 lieb - tes Herz küs se mich im Dun - -

I. *p*

II. *p*

72

S. *pp*
 keln, im Dun - - keln!

A. *pp*
 keln, im Dun - - keln!

T. *pp*
 keln, im Dun - - keln!

B. *pp*
 keln, im Dun - - keln!

I. *pp*

II. *pp*

76

S. Dun - - - - - keln!

A. Dun - - - - - keln!

T. Dun - - - - - keln!

B. Dun - - - - - keln!

I. *pp*

II. *pp*

16.

Lebhaft.

S. *f* Ein dun - ke - ler Schacht ist Lie - be, ein gar zu ge - fähr - li - cher Bron -

A. *f* Ein dun - ke - ler Schacht ist Lie - be, ein gar zu ge - fähr - li - cher Bron -

T. *f* Ein dun - ke - ler Schacht ist Lie - be, ein gar zu ge - fähr - li - cher Bron -

B. *f* Ein dun - ke - ler Schacht ist Lie - be ist Lie -
ein gar zu ge - fähr - li - cher Bron - Lie -

I. *f* **Lebhaft.**

II. *f* **Lebhaft.**

8

S. *nen; da fiel ich hin - ein, ich Ar - mer, kann*

A. *nen; da fiel ich hin - ein, ich Ar - mer, kann*

T. *nen; da fiel ich hin - ein, ich Ar - mer, kann*

B. *be; da fiel ich hin - ein, ich Ar - mer, kann we - der hö - ren noch*
nen;

I. *f*

II. *f*

15

S. *we - der hö - ren noch seh'n, nur den - ken an mei - ne Won -*

A. *we - der hö - ren noch seh'n,*

T. *we - der hö - ren noch seh'n, nur den - ken an*

B. *seh'n noch seh'n*

I. *p espress.*

II. *fp espress.*

22

S. *cresc.*
 nen, an mei - ne Won - nen, nur stöh - nen, nur

A. *p* *cresc.*
 nur den-ken an mei - ne Won - nen, nur stöh - nen, nur

T. *cresc.*
 mei - ne Won - nen, nur stöh - nen, nur stöh - nen, nur

B. *p* *cresc.*
 nur den-ken an mei - ne Won - nen, nur

I. *8^{va}*

II. *cresc.*

29

S. 1.
 stöh - nen, nur stöh - nen in mei - - - nen

A. 1.
 stöh - nen, nur stöh - nen in mei - - - nen

T. 1.
 stöh - nen, nur stöh - nen in mei - - - nen

B. 1.
 stöh - nen, nur stöh - nen in mei - - - nen

I. 1.

II. 1.

35

S. Weh'n, mei - - - nen Weh'n. *f*

A. Weh'n, mei - - - nen Weh'n. *f*

T. Weh'n, mei - - - nen Weh'n. *f*

B. Weh'n, mei - - - nen Weh'n. *f*

I. *sf* *f*

II. *sf* *f*

17.

Mit Ausdruck.

T. *(p)*
Nicht wand - le, mein Licht, — dort au - ssen im Flur - be reich! die

I. *Mit Ausdruck.*
p dolce

II. *Mit Ausdruck.*
p dolce

11

T. *p* Fü - sse wür - den dir, die zar - ten zu nass, zu weich. Nicht

I. *p*

II. *p*

1. 2.

22

T. All ü-berströmt sind dort die We-ge, die Ste - ge dir; so ü - ber-reich - lich

I. *legato cresc.*

II. *legato cresc.*

32

T. thrän - - - te dor - - - ten das Au - - - ge

I. *p*

II. *p*

38

1. 2.

mir. mir.

I.

II.

18.

Lebhaft.

pp

S. Es be - bet das Ge - sträu - che, ge - streift hat

A. Es be - bet das Ge - sträu - che, ge - streift hat

T. Es be - bet das Ge - sträu - che, ge - streift hat

B. Es be - bet das Ge - sträu - che, ge - streift hat

Lebhaft.

pp *non legato*

I.

Lebhaft.

pp

II.

8

S. *pp*
es im Flu - ge ein Vö - ge - lein, ein

A. *pp*
es im Flu - ge ein Vö - ge - lein, ein

T. *pp*
es im Flu - ge ein Vö - ge - lein, ein

B. *pp*
es im Flu - ge ein Vö - ge - lein, ein

I. *dim.*

II. *dim.*

15

S. *espress.*
Vö - ge - lein. Es In sei - ner

A. *espress.*
Vö - - - ge - lein. Es In sei - ner

T. *espress.*
Vö - - - ge - lein. Es In sei - ner

B. *espress.*
Vö - ge - lein. Es In sei - ner

I. *pp*

II. *pp*

21

S. Art er - be - bet die See - le mir, er - schüt - tert von *p*

A. Art er - be - bet die See - le mir, er - schüt - tert von *p*

T. Art er - be - bet die See - le mir, er - schüt - tert von *p*

B. Art er - be - bet die See - le mir, er - schüt - tert von *p*

I. *p* *p* *pp*

II. *p* *p* *pp*

28

S. Lie - be, Lust und Lei - de, von Lie - be, Lust und Lei -

A. Lie - be, Lust und Lei - de, von Lie - be, Lust und Lei -

T. Lie - be, Lust und Lei - de, von Lie - be, Lust und Lei -

B. Lie - be, Lust und Lei - de, von Lie - be, Lust und Lei -

I. *p*

II. *p*

35

S. *p* de, ge - denkt sie dein, *pp* 1. ge - denkt sie

A. *p* de, ge - denkt sie dein, *pp* ge - denkt sie

T. *p* de, ge - denkt sie dein, *pp* ge - denkt sie

B. *p* de, ge - denkt sie dein, *pp* ge - denkt sie

80

I. *dim.*

II. *p* *dim.* *pp*

42

S. dein. In denkt sie dein. 2.

A. dein. In denkt sie dein. 2.

T. dein. In denkt sie dein. 2.

B. dein. In denkt sie dein. 2.

80

I. *dim.* *pp*

II. *pp* *dim.* *pp*